Downloaded via the EU tax law app / web

SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (It-Tielet Awla)

6 ta' Lulju 2006 (*)

"Sitt Direttiva VAT– Tnaqqis tal-VAT im?allsa fuq ix-xiri (input VAT) – Frodi tat-tip 'carousel' – Kuntratt ta' bejg? ivvizzjat b'nullità assoluta ta?t id-dritt nazzjonali"

Fil-kaw?i mag?quda C-439/04 u C-440/04,

li g?andha b?ala su??ett talbiet g?al domandi preliminari skond l-Artikolu 234 KE, imressqa mill-Cour de cassation (il-Bel?ju), permezz tad-de?i?jonijiet tas-7 ta' Ottubru 2004, li waslu quddiem il-Qorti tal-?ustizzja fid-19 ta' Ottubru 2004, fil-pro?eduri

Axel Kittel (C-439/04)

vs

L-Istat Bel?jan,

u

L-Istat Bel?jan (C-440/04)

vs

Recolta Recycling SPRL,

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (It-Tielet Awla),

komposta minn A. Rosas, President ta' l-Awla, J.-P. Puissochet, S. von Bahr (Relatur), U. Lõhmus u A. Ó Caoimh, Im?allfin,

Avukat ?enerali: D. Ruiz-Jarabo Colomer,

Re?istratur: B. Fülöp, Amministratur,

wara li rat il-pro?edura bil-miktub u wara s-seduta tad-9 ta' Frar 2006,

wara li rat is-sottomissjonijiet ippre?entati:

– g?al Axel Kittel, minn J. Bublot, avocat (C-439/04),

– g?al Recolta Recycling SPRL, minn T. Afschrift u A. Rayet, avocats (C-440/04),

– g?all-Istat Bel?jan, minn E. Dominkovits, wara minn L. Van den Broeck, b?ala a?enti, assistiti minn B. van de Walle de Ghelcke, avocat,

– g?all-gvern Taljan, minn I. M. Braguglia, b?ala a?ent, assistit minn M G. De Bellis, avvocato dello stato,

– g?all-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej, minn J.-P. Keppenne u M. Afonso, b?ala a?enti,

wara li semg?et il-konklu?jonijiet ta' l-Avukat ?enerali, ippre?entati fis-seduta ta' l-14 ta' Marzu 2006,

tag?ti l-pre?enti

Sentenza

1 Id-domandi preliminari jirrigwardaw l-interpretazzjoni tas-sitt Direttiva tal-Kunsill Nru 77/388/KEE, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-li?ijiet ta' l-Istati Membri dwar taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? – Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud: ba?i uniformi ta' stima (?U L 145, p. 1), kif emendata mid-Direttiva tal-Kunsill Nru 95/7/KE, ta' l-10 ta' April 1995 (?U L 102, p. 18, iktar 'il quddiem is-"sitt Direttiva").

2 Dawn id-domandi ?ew ippre?entati fil-kuntest ta' ?ew? kaw?i, bejn rispettivament, Kittel u Recolta Recycling SPRL (iktar 'il quddiem "Recolta") u l-Istat Bel?jan rigward ir-rifjut ta' l-awtorità Bel?jana tat-taxxa li tirrikonoxxi d-dritt g?al tnaqqis tat-taxxa fuq il-valur mi?jud (iktar 'il quddiem il-"VAT") im?allsa fuq ix-xiri (*input* VAT) fir-rigward ta' tran?azzjonijiet li huma parti minn frodi tat-tip "*carousel*".

Il-kuntest ?uridiku

Il-le?i?lazzjoni Komunitarja

3 L-Artikolu 2 ta' l-ewwel Direttiva tal-Kunsill Nru 67/227/KEE, tal-11 ta' April 1967, fuq l-armonizzazzjoni tal-le?i?lazzjoni ta' l-Istati Membri dwar it-taxxi fuq il-bejg? (?U P 71, p. 1301), kif emendata mis-sitt Direttiva (iktar 'il quddiem l-"ewwel Direttiva"), jipprovdi:

"Il-prin?ipju tas-sistema komuni tat-taxxa fuq il-valur mi?jud jinvolvi d-d?ul ta’ taxxa ?enerali fuq il-konsum fuq o??etti u servizzi. Din it-taxxa g?andha tkun e?attament proporzjonali g?all-prezz ta’ l-o??etti u s-servizzi, hu x’inhu n-numru ta’ tran?azzjonijet li jkunu saru waqt il-pro?ess ta’ produzzjoni u distribuzzjoni qabel l-istadju li fih tit?allas it-taxxa.

Fuq kull tran?azzjoni, it-taxxa fuq il-valur mi?jud, kalkulata fuq il-prezz ta’ l-o??etti u s-servizzi bir-rata applikabbli g?at-tali o??etti jew servizzi, g?andha tkun imposta wara t-tnaqqis ta’ l-ammont tal-valur mi?jud li qed jin?arr direttament mid-diversi komponenti tal-prezz.

Is-sistema komuni tat-taxxa fuq il-valur mi?jud g?andha tkun applikata sa l-istadju tal-kummer? bl-imnut (dan l-istadju inklu?)."

4 L-Artikolu 2(1) tas-sitt Direttiva jipprovdi:

"Dawn li ?ejjin g?andhom ikunu so??etti g?at-taxxa fuq il-valur mi?jud:

1. il-provvista ta’ o??etti u servizzi mag?mula bi ?las fit-territorju tal-pajji? minn persuna taxxabbli li ta?ixxi b?ala tali;"

5 Skond l-Artikolu 4(1) u (2) ta' l-imsemmija Direttiva:

"1. "Persuna taxxabbli" tfisser kull persuna li b'mod indipendenti twettaq fi kwalunkwe post attività ekonomika msemmija fil-paragrafu 2, ikun x'ikun l-iskop jew ir-ri?ultati ta’ dik l-attività.

2. L-attivitajiet ekonomi?i msemmija fil-paragrafu 1 g?andhom jinkludu l-attivitajiet kollha ta' produtturi, kummer?janti u persuni li jag?tu, mag?duda attivitajiet fil-minjieri u fl-agrikoltura u attivitajiet fil-professjonijiet. L-isfruttament ta’ proprjetà tan?ibbli jew intan?ibbli g?al skop ta’ d?ul

minnha fuq ba?i kontinwa g?andu wkoll jitqies b?ala attività ekonomika."

6 Skond l-Artikolu 5(1) ta' din l-istess Direttiva, "[p]rovvista ta' o??etti" tfisser it-trasferiment tad-dritt ta' sid li jiddisponi minn proprjetà korporali."

7 L-Artikolu 17(1) u (2)(a) tas-sitt Direttiva jipprovdi:

"1. Id-dritt li tnaqqas g?andu jqum fl-istess ?in meta t-taxxa mnaqqsa ssir taxxabbli.

2. Sakemm l-o??etti u s-servizzi huma u?ati g?all-iskopijiet fuq it-tran?azzjoni taxxabbli tieg?u, il-persuna taxxabbli g?andha tkun intitolata biex tnaqqas mit-taxxa li hi responsabbli biex t?allas:

a) taxxa fuq il-valur mi?jud dovuta jew m?allsa fir-rigward ta' o??etti jew servizzi pprovduti jew li g?andhom ikunu pprovduti lilu minn persuna taxxabbli o?ra;"

Il-le?i?lazzjoni nazzjonali

8 L-Artikolu 1131 tal-Kodi?i ?ivili tal-Bel?ju jipprovdi li "l-obbligu ming?ajr kaw?a jew fuq kaw?a falza jew fuq kaw?a ille?ita ma jista' jkollu ebda effett."

9 Skond l-Artikolu 1133 ta' l-istess Kodi?i, "il-kaw?a hija illegali, meta hija pprojbita mil-li?i, meta tmur kontra l-bon ordni jew l-ordni pubblika."

Il-kaw?a prin?ipali

Kaw?a C-439/04

10 Il-qorti tar-rinviju tosserva li l-kumpannija pubblika Ang Computime Belgium (iktar 'il quddiem "Computime") xtrat u bieg?et mill-?did komponenti informati?i u li, skond pro?ess verbali stabbilit mill-awtorità tat-taxxa, din ta' l-a??ar qieset li Computime kienet ipparte?ipat xjentement fi frodi tal-VAT tat-tip "*carousel*" bil-g?an li tie?u lura l-ammont tal-VAT dovut minn fornituri, jew dan l-ammont immultiplikat g?al diversi drabi, g?al merkanzija wa?da u li l-kunsinni mag?mula lil Computime kienu fittizji. Fuq din il-ba?i, l-awtorità tat-taxxa ?a??det lil Computime d-dritt li tnaqqas il-VAT im?allsa fuq l-imsemmija kunsinni.

11 Mill-inkartament jirri?ulta li l-kollettur tat-TVA ta' Verviers ?are? ordni g?all-?las kontra Computime fit-13 ta' Ottubru 1997. L-ammonti mitluba kienu ta' madwar 240 miljun BEF b?ala taxxi u kwa?i 480 miljun BEF b?ala ammendi (b'kollox madwar 18-il miljun EUR).

12 Computime ressqet oppo?izzjoni kontra dan l-ordni g?all-?las quddiem it-Tribunal tal-Prim'Istanza ta' Verviers. Permezz ta' sentenza tat-28 ta' Lulju 1999, dan iddikjara l-azzjoni mhux fondata. Din is-sentenza ?iet ikkonfermata b'sentenza tal-Qorti ta' l-Appell ta' Liège tad-29 ta' Mejju 2002.

13 Kittel, fil-kwalità tieg?u b?ala kuratur fil-falliment ta' Computime, ressaq appell kontra din is-sentenza quddiem il-Cour de Cassation.

Kaw?a C-440/04

14 Il-qorti tar-rinviju tosserva li Recolta xtrat ming?and ?ertu Ailliaud sittax-il vettura ta' lussu li dan innifsu kien xtara mill-kumpannija Auto-Mail. Ix-xiri mag?mul minn Ailliaud ma ta lok g?al ebda ?bir tal-VAT favur it-Te?or Pubbliku u Ailliaud ma ?allasx lura lill-Istat Bel?jan il-VAT im?allsa minn Recolta. Din ta' l-a??ar bieg?et mill-?did il-vetturi b'e?enzjoni mill-VAT lill-istess kumpannija Auto-Mail skond awtorizzazzjoni ta' bejg? g?all-esportazzjoni.

15 Mill-inkartament jirri?ulta li, skond st?arri? ta' l-ispezzjoni spe?jali tat-taxxa, Ailliaud u Auto-Mail kienu waqqfu mekkani?mu ta' frodi fiskali tat-tip "*carousel*" li fil-kuntest tieg?u jinsabu t-tran?azzjonijiet konklu?i ma' Recolta.

16 Fis-26 ta' Ottubru 1989, il-kollettur tal-VAT ta' Verviers ?are? ordni g?all-?las kontra Recolta li jammonta g?al aktar minn 4.8 miljun BEF b?ala taxxi u ta' ftit iktar minn 9.7 miljun BEF b?ala ammendi (b'kollox madwar 360 000 EUR).

17 Recolta ressqet oppo?izzjoni kontra dan l-ordni g?all-?las quddiem it-Tribunal tal-Prim'Istanza ta' Verviers. Permezz ta' sentenza ta' l-1 ta' Ottubru 1996, dan it-tribunal, wara li kkonstata li xejn ma kien jippermetti li jitqies li Recolta u d-diretturi tag?ha kienu jafu jew kienu konxji li kienu jinsabu mda??la f'mekkani?mu wiesa' ta' frodi, iddikjara li l-ordni g?all-?las ma?ru? mill-kollettur kien ming?ajr ba?i legali u g?aldaqstant null u bla effett. Il-kaw?a tat ukoll lok g?al pro?ediment penali, li matulu t-Tribunal correctionnel ta' Brussell ?are?, fis-7 ta' Jannar 1994, digriet ta' ?elsien mill-osservanza tal-?udizzju fil-konfront ta' l-amministratur ta' Recolta.

18 L-Istat Bel?jan ressaq appell kontra din is-sentenza quddiem il-Qorti ta' l-Appel ta' Liège, li fih sostna li l-kuntratti li servew ta' ba?i g?all-fatturi ?ew ivvizzjati b'nullità assoluta fid-dritt nazzjonali min?abba li l-kaw?a determinanti, li wasslet lil Ailliaud tinnegozja ma' Recolta, kienet it-twettiq ta' tran?azzjonijiet li jmorru kontra l-mekkani?mu tal-VAT. Peress li t-tran?azzjonijiet ikkontestati kienu vvizzjati b'kaw?a ille?ita, hekk kif imsemmija fl-Artikolu 1131 tal-Kodi?i ?ivili, il-kundizzjonijiet me?tie?a g?al dritt g?al tnaqqis, u b'mod partikolari l-e?istenza ta' kunsinni ta' o??etti, mhumiex sodisfatti.

19 Peress li l-Qorti ta' l-Appell ta' Liège kkonfermat is-sentenza riferita, l-Istat Bel?jan ressaq appell quddiem il-Cour de cassation.

Id-domandi preliminari

20 Il-qorti tar-rinviju tosserva, l-ewwel nett, li d-dispo?izzjonijiet tal-Kodi?i Bel?jan dwar il-VAT in kwistjoni fil-kaw?i prin?ipali huma traspo?izzjoni ta' l-Artikolu 2, ta' l-Artikolu 4(1), ta' l-Artikolu 5(1), u ta' l-Artikolu 17(2) tas-sitt Direttiva fid-dritt nazzjonali.

21 Sussegwentement, hija tfakkar li skond ?urisprudenza kostanti tal-Qorti tal-?ustizzja, is-sitt Direttiva tistrie? fuq il-prin?ipju ta' newtralità fiskali, li jipprekludi, fil-qasam tal-?bir tal-VAT, distinzjoni ?enerali bejn it-tran?azzjonijiet le?iti u t-tran?azzjonijiet ille?iti, ?lief fil-ka?ijiet, nieqsa f'din il-kaw?a, meta, min?abba karatteristi?i partikolari ta' ?erta merkanzija, il-kompetizzjoni kollha bejn settur ekonomiku le?itu u settur ille?itu hija esklu?a.

22 Barra minn hekk, il-qorti tar-rinviju tosserva li, fid-dritt nazzjonali, kuntratt li g?andu b?ala g?an li jorganizza frodi kontra terzi, f'dan il-ka? l-Istat Bel?jan, li d-drittijiet tieg?u huma protetti minn le?i?lazzjoni ta' ordni pubblika, g?andu kaw?a ille?ita u huwa vvizzjat b'nullità assoluta. Rigward l-interess ?enerali, hija tg?id li bi??ejjed li wie?ed mill-partijiet ikun ikkuntratta b'g?anijiet ille?iti u li mhux me?tie? li dawn l-g?anijiet ikunu mag?rufa mill-kokontraent.

23 Fil-kaw?a C-439/04, il-Cour de cassation tfakkar li l-Qorti ta' l-Appell ta' Liège ddikjarat li

kuntratt null ma jistax jipprodu?i effetti ?uridi?i, b?al ma huwa t-tnaqqis tal-VAT, meta l-kaw?a ille?ita hija l-frodi tat-taxxa nfisha u li Kittel isostni, in sostenn tal-motiv fil-kassazzjoni, li l-VAT iffatturata minn persuna taxxabbli g?al kunsinna ta' o??etti tista' titnaqqas, anke jekk hija mag?mula fil-kuntest ta' kuntratt ivvizzjat, fid-dritt nazzjonali, b'nullità assoluta, u li d-dritt g?at-tnaqqis jibqa' minkejja li l-kaw?a ille?ita tikkonsisti fi frodi tal-VAT infisha.

24 Fil-kaw?a C-440/04, l-Istat Bel?jan jafferma, in sostenn tal-motiv fil-kassazzjoni tieg?u, li l-VAT fatturata minn persuna taxxabbli g?al kunsinna ta' o??etti ma tistax titnaqqas meta l-kunsinna, minkejja li fi?ikament twettqet, ssir ta?t kuntratt ivvizzjat, fid-dritt nazzjonali, b'nullità assoluta, minkejja li x-xerrej ikun *bona fede*.

25 Huwa f'dawn i?-?irkustanzi li l-Cour de cassation idde?idiet li tissospendi l-pro?eduri u tressaq quddiem il-Qorti tal-?ustizzja d-domandi preliminari li ?ejjin:

Fil-kaw?a C-439/04:

"1) Meta l-kunsinna ta' o??etti hija inti?a g?al persuna taxxabbli li kkuntrattat in *bona fede* ming?ajr ma kienet taf bil-frodi mwettqa mill-bejjieg?, il-prin?ipju ta' newtralità fiskali tal-[VAT] imur kontra li l-annullament ta' kuntratt ta' bejg?, skond regola ta' dritt ?ivili nazzjonali, li tivvizzja dan il-kuntratt b'nullità assoluta min?abba li huwa kontra l-ordni pubblika g?al kaw?a ille?ita tal-bejjieg?, iwassal sabiex din il-persuna taxxabbli titlef id-dritt g?at-tnaqqis tat-taxxa?

2) Ir-risposta hija differenti meta n-nullità assoluta tirri?ulta minn frodi tal-[VAT] infisha?

3) Ir-risposta hija differenti meta l-kaw?a ille?ita tal-kuntratt ta' bejg?, li twassal g?an-nullità assoluta tieg?u fid-dritt nazzjonali, hija frodi tal-[VAT] mag?rufa mi?-?ew? kontraenti?"

Fil-kaw?a C-440/04:

"1) Meta l-kunsinna ta' o??etti hija inti?a g?al persuna taxxabbli li kkuntrattat in *bona fede* ming?ajr ma kienet taf bil-frodi mwettqa mill-bejjieg?, il-prin?ipju ta' newtralità fiskali tal-[VAT] imur kontra li l-annullament ta' kuntratt ta' bejg?, skond regola ta' dritt ?ivili nazzjonali, li tivvizzja dan il-kuntratt b'nullità assoluta min?abba li huwa kontra l-ordni pubblika g?al kaw?a ille?ita tal-bejjieg?, iwassal sabiex din il-persuna taxxabbli titlef id-dritt g?at-tnaqqis tat-taxxa?

2) Ir-risposta hija differenti meta n-nullità assoluta tirri?ulta minn frodi tal-[VAT] infisha?"

26 Permezz ta' digriet tal-President tal-Qorti tal-?ustizzja, tat-28 ta' Jannar 2005, il-kaw?i C-439/04 u C-440/04 ?ew mag?quda g?all-finijiet tal-pro?edura bil-miktub u orali kif ukoll g?all-finijiet tas-sentenza.

Fuq id-domandi preliminari

27 Permezz tad-domandi preliminari tag?ha, li g?andhom ji?u e?aminati flimkien, il-qorti tar-rinviju tistaqsi essenzjalment jekk, meta kunsinna ssir lil persuna taxxabbli li ma kinitx taf u ma setg?etx tkun taf li t-tran?azzjoni in kwistjoni kienet parti minn frodi mwettqa mill-bejjieg?, l-Artikolu 17 tas-sitt Direttiva g?andux ji?i interpretat fis-sens li jipprekludi regola ta' dritt nazzjonali li tg?id li l-annullament ta' kuntratt ta' bejg?, skond dispo?izzjoni ta' dritt ?ivili, li tivvizzja dan il-kuntratt b'nullità assoluta min?abba li huwa kontra l-ordni pubblika g?al kaw?a ille?ita tal-bejjieg?, twassal g?at-telf tad-dritt g?at-tnaqqis tal-VAT im?allsa mill-imsemmija persuna taxxabbli. L-imsemmija qorti tistaqsi jekk ir-risposta g?al din id-domanda tkunx differenti meta n-nullità assoluta tirri?ulta minn frodi tal-VAT.

28 Il-qorti tar-rinviju tistaqsi wkoll jekk ir-risposta g?all-imsemmija domanda tkunx differenti meta

l-persuna taxxabbli kienet taf jew kellha tkun taf li, bl-akkwist tag?ha, hija kienet qed tipparte?ipa fi tran?azzjoni li hija parti minn frodi tal-VAT.

Osservazzjonijiet imressqa quddiem il-Qorti tal-?ustizzja

29 Kittel tqis li l-prin?ipju ta' newtralità fiskali li jo?ro? b'mod partikolari mill-Artikolu 2 ta' l-ewwel Direttiva u mill-Artikolu 17(2)(a) tas-sitt Direttiva jipprojbixxi li n-nullità wa?edha ta' tran?azzjoni fid-dritt nazzjonali twassal sabiex persuna taxxabbli titlef id-dritt tag?ha g?at-tnaqqis.

30 Barra minn hekk, l-Artikolu 5 tas-sitt Direttiva ma jipprojbixxix li titqies b?ala kunsinna ta' o??ett, tran?azzjoni li, min?abba l-karatteristi?i partikolari tag?ha, hija parti minn katina ekonomika ta' kompetizzjoni, minkejja li parti minn din il-kunsinna ssir bil-g?an li titwettaq frodi tal-VAT. F'dawn i?-?irkustanzi, l-Artikolu 17(2) tas-sitt Direttiva g?andu ji?i interpretat fis-sens li jawtorizza d-dritt g?al tnaqqis tax-xerrej li ma ja?ixxix bil-g?an li jwettaq frodi tal-VAT.

31 Bl-istess mod, l-imsemmi Artikolu jawtorizza d-dritt g?al tnaqqis tax-xerrej li ma ja?ixxix bil-g?an li jwettaq frodi tal-VAT, minkejja li jkun jaf bil-g?an frawdolenti li jimmotiva l-fornitur tieg?u, indipendentement mill-fatt jekk jibbenefikax jew le mir-ri?ultat ta' din il-frodi. G?aldaqstant l-Artikolu 17(2) tas-sitt Direttiva g?andu ji?i interpretat fis-sens li jawtorizza d-dritt g?al tnaqqis tax-xerrej, minkejja li jkun jaf bil-g?an frawdolenti li jimmotiva l-fornitur tieg?u, indipendentement mill-fatt li jibbenefika jew le minn din il-frodi.

32 L-Istat Bel?jan isostni li, meta t-trasferiment ta' l-o??etti huwa inti? g?al persuna taxxabbli li kkuntrattat in *bona fede*, ming?ajr ma kienet taf bil-frodi mwettqa mill-bejjieg?, il-prin?ipju ta' newtralità fiskali tal-VAT ma jipprojbixxix li l-persuna taxxabbli ti?i m?a??da minn kull dritt g?al tnaqqis sakemm ji?i ppruvat li l-kundizzjonijiet ba?i?i mitluba g?at-tgawdija ta' dan id-dritt mhumiex sodisfatti mill-persuna taxxabbli.

33 Dan huwa partikolarment il-ka? meta l-persuna taxxabbli tkun ipparte?ipat fi frodi tat-tip "*carousel*" ming?ajr ma kienet taf inkwantu hija ma tistax titqies b?ala benefi?jarja ta' kunsinna ta' o??etti fis-sens ta' l-Artikolu 5 tas-sitt Direttiva jew li tu?a l-o??etti in kwistjoni g?all-b?onnijiet tat-tran?azzjonijiet intaxxati tag?ha, jew inkella meta l-persuna taxxabbli ma g?andhiex fattura konformi mad-dispo?izzjonijiet ta' l-Artikoli 18(1) u 22(3) ta' din id-Direttiva.

34 L-e?er?izzju tad-dritt g?al tnaqqis jista' wkoll ji?i mi??ud meta huwa stabbilit li dan id-dritt huwa invokat bi frodi jew b'abbu?.

35 Recolta kif ukoll il-gvern Taljan iqisu li l-ewwel domanda g?andha ti?i mwie?ba fl-affermattiv u t-tieni wa?da fin-negattiv.

36 Madankollu, meta l-kaw?a ille?ita tal-kuntratt ta' bejg? hija frodi tal-VAT mag?rufa mi?-?ew? kontraenti, il-gvern Taljan iqis li l-prin?ipju li jipprojbixxi l-abbu? tad-dritt Komunitarju jmur kontra l-fatt li ji?i rrikonoxxut id-dritt g?al tnaqqis tat-taxxa m?allsa li?-?essjonarju.

37 Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej issostni li l-kunsinna ta' o??etti inti?i g?al persuna taxxabbli li kkuntrattat in *bona fede*, ming?ajr ma kienet taf bil-frodi mwettqa mill-bejjieg?, tikkostitwixxi kunsinna ta' o??etti fis-sens ta' l-Artikolu 5(1) tas-sitt Direttiva, li tag?ti dritt g?al tnaqqis skond l-Artikolu 17(2) ta' l-imsemmija Direttiva, u li l-prin?ipju ta' newtralità ta' din it-taxxa jipprojbixxi li d-dritt g?al tnaqqis tal-VAT ji?i mi??ud lill-imsemmija persuna taxxabbli min?abba regola ta' dritt nazzjonali li tivvizzja dan il-kuntratt b'nullità assoluta b?ala wie?ed li jmur kontra l-ordni pubblika min?abba kaw?a ille?ita tal-bejjieg?.

38 Skond il-Kummissjoni, ir-risposta li g?andha ting?ata g?ad-domandi tal-qorti tar-rinviju mhix

differenti jekk il-kaw?a ille?ita tal-kuntratt ta' bejg?, li twassal g?an-nullità assoluta tieg?u fid-dritt nazzjonali, hija frodi tal-VAT mag?rufa mi?-?ew? kontraenti, ?lief jekk ji?i stabbilit li l-e?er?izzju tad-dritt g?al tnaqqis jikkostitwixxi u?u abbu?iv ta' dan id-dritt mill-bejjieg?.

Il-kunsiderazzjonijiet tal-Qorti tal-?ustizzja

39 Is-sitt Direttiva tistabbilixxi sistema komuni ta' VAT ibba?ata, b'mod partikolari, fuq definizzjoni uniformi tat-tran?azzjonijiet taxxabbli (ara, b'mod partikolari, is-sentenzi tas-26 ta' ?unju 2003, MGK-Kraftfahrzeuge-Factoring, C-305/01, ?abra p. I-6729, punt 38, u tat-12 ta' Jannar 2006, Optingen et, C-354/03, C-355/03 u C-484/03, li g?adha ma ?ietx ippubblikata fil-?abra, punt 36).

40 Din id-Direttiva talloka kamp ta' applikazzjoni wiesg?a ?afna lill-VAT billi ssemmi, fl-Artikolu 2, dwar it-tran?azzjonijiet taxxabbli, minbarra l-importazzjoni ta' o??etti, il-kunsinna ta' o??etti u servizzi mag?mula bi ?las fit-territorju tal-pajji? minn persuna taxxabbli li ta?ixxi b?ala tali (sentenza Optingen *et*, i??itata iktar 'il fuq, punt 37).

41 L-e?ami tad-definizzjonijiet tal-kun?etti ta' kunsinna ta' o??etti mag?mula minn persuna taxxabbli li ta?ixxi b?ala tali u ta' attivitajiet ekonomi?i juri li dawn il-kun?etti, li jiddefinixxu t-tran?azzjonijiet taxxabbli skond is-sitt Direttiva, huma ta' natura o??ettiva u huma applikabbli indipendentement mill-g?anijiet u r-ri?ultati tat-tran?azzjonijiet ikkon?ernati (ara, f'dan is-sens, is-sentenza Optingen *et*, i??itata iktar 'il fuq; punti 43 u 44).

42 B?alma l-Qorti tal-?ustizzja kkonstatat fil-punt 24 tas-sentenza tas-6 ta' April 1995, BLP Group (C-4/94, ?abra, p. I-983), obbligu g?all-awtorità tat-taxxa li tist?arre? sabiex tistabbilixxi l-intenzjoni tal-persuna taxxabbli tmur kontra l-g?anijiet tas-sistema komuni ta' VAT li tassigura ?-?ertezza legali u li tiffa?ilita l-atti inerenti g?all-applikazzjoni tal-VAT billi tittie?ed in kunsiderazzjoni, ?lief f'ka?ijiet e??ezzjonali, in-natura o??ettiva tat-tran?azzjoni kkon?ernata.

43 Ikun *a fortiori* kontra l-imsemmija g?anijiet, obbligu g?all-awtorità tat-taxxa, sabiex tistabbilixxi jekk tran?azzjoni partikolari tikkostitwixxix kunsinna mag?mula minn persuna taxxabbli li ta?ixxi b?ala tali u attività ekonomika, li tie?u in kunsiderazjoni l-intenzjoni ta' operatur ie?or barra l-persuna taxxabbli kkon?ernata li pparte?ipa fl-istess katina ta' kunsinna u/jew tan-natura frawdolenti possibbli, li biha din il-persuna taxxabbli ma kinitx taf u ma setg?etx issir taf, ta' tran?azzjoni o?ra li hija parti minn din il-katina, qabel jew wara t-tran?azzjoni mag?mula mill-imsemmija persuna taxxabbli (sentenza Optingen *et*, i??itata iktar 'il fuq, punt 46).

44 Il-Qorti tal-?ustizzja kkonkludiet fil-punt 51 tas-sentenza Optingen *et*, i??itata iktar 'il fuq, li tran?azzjonijiet li mhumiex minnhom infushom ivvizzjati bi frodi tal-VAT, jikkostitwixxu kunsinni ta' o??etti mag?mula minn persuna taxxabbli li ta?ixxi b?ala tali u attività ekonomika fis-sens ta' l-Artikolu 2, ta' l-Artikolu 4(1) u ta' l-Artikolu 5(1) tas-sitt Direttiva, ladarba jissodisfaw il-kriterji o??ettivi li fuqhom huma bba?ati l-imsemmija kun?etti, indipendentement mill-intenzjoni ta' operatur ie?or barra l-persuna taxxabbli kkon?ernata li pparte?ipat fl-istess katina ta' kunsinni u/jew tan-natura frawdolenti possibbli, li biha l-persuna taxxabbli ma kinitx taf u ma setg?etx issir taf, ta' tran?azzjoni o?ra li hija parti minn din il-katina ta' kunsinni, qabel jew wara t-tran?azzjoni mag?mula mill-imsemmija persuna taxxabbli.

45 Il-Qorti tal-?ustizzja ppre?i?at li d-dritt ta' persuna taxxabbli li tag?mel tali tran?azzjonijiet li tnaqqas il-VAT im?allsa fuq ix-xiri (*input* VAT) lanqas ma jista' ji?i affettwat mill-fatt li fil-katina ta' kunsinni li fil-kuntest tag?ha jinsabu dawn it-tran?azzjonijiet, ming?ajr ma din il-persuna taxxabbli taf jew tista' tkun taf li tran?azzjoni o?ra, qabel jew wara dik mag?mula minn din ta' l-a??ar, hija vvizzjata bi frodi tal-VAT (sentenza Optigen *et*, i??itata iktar 'il fuq, punt 52).

46 Din il-konklu?joni ma tistax tkun differenti meta tali tran?azzjonijiet, ming?ajr ma l-persuna taxxabbli tkun tafu jew tista' tkun tafu, isiru fil-kuntest ta' frodi mwettqa mill-bejjieg?.

47 Fil-fatt, id-dritt g?al tnaqqis previst fl-Artikoli 7 *et seq.* tas-sitt Direttiva huwa parti integrali mill-mekkani?mu tal-VAT u ma jistax, b?ala regola ?enerali, ji?i ristrett. Huwa ji?i e?er?itat immedjatament g?at-taxxi kollha li ?ew imposti fuq it-tran?azzjonijiet li g?andhom x'jaqsmu ma' l-*input* (ara, b'mod partikolari, is-sentenzi tas-6 ta' Lulju 1995, BP Soupergaz, C-62/93, ?abra p. I-1883, punt 18, u tal-21 ta' Marzu 2000, Gabalfrisa *et*, C-110/98 sa C-147/98, ?abra p. I-1577, punt 43).

48 L-iskema tat-tnaqqis hija inti?a sabiex ittaffi g?al kollox lill-imprenditur mill-pi? tal-VAT dovuta jew im?allsa fil-kuntest ta' l-attivitajiet ekonomi?i kollha tag?ha. Is-sistema komuni tal-VAT tiggarantixxi, g?aldaqstant, in-newtralità f'dak li g?andu x'jaqsam ma' l-ispi?a fiskali ta' l-attivitajiet ekonomi?i kollha, indipendentement mill-g?anijiet jew ir-ri?ultati ta' dawn l-attivitajiet, bil-kundizzjoni li l-imsemmija attivitajiet ikunu, fil-prin?ipju, huma nfushom su??etti g?all-VAT (ara, b'mod partikolari, is-sentenzi tat-22 ta' Frar 2001, Abbey National, C-408/98, ?abra p. I-1361, punt 24, u tal-21 ta' April 2005, HE, C-25/03, ?abra p. I-3123, punt 70).

49 Il-kwistjoni dwar jekk il-VAT dovuta fuq tran?azzjonijiet ta' bejg? li se?? qabel jew wara fir-rigward ta' l-o??etti kkon?ernati t?allsitx lit-Te?or Pubbliku ma taffettwax id-dritt tal-persuna taxxabbli li tnaqqas il-VAT im?allsa fuq ix-xiri (*input* VAT) (ara, f'dan is-sens, id-digriet tat-3 ta' Marzu 2004, Transport Service, C-395/02, ?abra p. I-1991, ppunt 26). Skond il-prin?ipju fundamentali inerenti fis-sistema komuni ta' VAT u li jirri?ulta mill-Artikoli 2 ta' l-ewwel u tas-sitt Direttiva, il-VAT hija applikabbli g?al kull tran?azzjoni ta' produzzjoni jew ta' tqassim, wara li jsir it-tnaqqis tat-taxxa li ?iet imposta direttament fuq l-ammont tad-diversi elementi li jikkostitwixxu l-prezz (ara, b'mod partikolari, is-sentenzi tat-8 ta' ?unju 2000, Midland Bank, C-98/98, ?abra p. I-4177, punt 29; tas-27 ta' Novembru 2003, Zita Modes, C-497/01, Gabra p. I-14393, punt 37, u Optigen *et*, i??itata iktar 'il fuq, punt 54).

50 F'dan il-kuntest, hekk kif fakkret il-qorti tar-rinviju, jirri?ulta minn ?urisprudenza kostanti li l-prin?ipju ta' newtralità fiskali jipprojbixxi distinzjoni ?enerali bejn it-tran?azzjonijiet le?iti u t-tran?azzjonijiet ille?iti. Minn dan jirri?ulta li l-klassifikazzjoni ta' a?ir b?ala att punibbli ma twassalx, minnha nfisha, g?al e??ezzjoni ta' impo?izzjoni. E??ezzjoni b?al din isse?? biss f'sitwazzjonijiet spe?ifi?i li fihom, min?abba karatteristi?i partikolari ta' ?erta merkanzija jew ta' ?erti servizzi, il-kompetizzjoni kollha bejn settur ekonomiku le?itu u settur ille?itu hija esklu?a (ara, b'mod partikolari, is-sentenzi tad-29 ta' ?unju 1999, Coffeeshop "Siberië", C-158/98, ?abra p. I-3971, punti 14 u 21, kif ukoll tad-29 ta' ?unju 2000, Salumets et, C-455/98, ?abra p. I-4993, punt 19). Issa, huwa pa?ifiku li dan mhuwiex il-ka? fir-rigward tal-komponenti informati?i u lanqas tal-vetturi fil-kaw?a prin?ipali.

51 Fid-dawl ta' dak li ntqal, jidher li l-operaturi li jie?du kull mi?ura li tista' ra?onevolment ti?i mitluba minnhom sabiex ji?i assigurat li t-tran?azzjonijiet tag?hom ma jkunux imda??lin fi frodi, sew jekk hija frodi tal-VAT sew jekk hija frodi o?ra, g?andhom jafdaw fil-legalità ta' dawn it-tran?azzjonijiet ming?ajr ir-riskju li jitilfu d-dritt tag?hom g?al tnaqqis tal-VAT im?allsa fuq ix-xiri (*input* VAT) (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tal-11 ta' Mejju 2006, Federation of Technological Industries, C-384/04, li g?adha ma ?ietx ippubblikata fil-?abra, punt 33).

52 G?aldaqstant, meta kunsinna ssir lil persuna taxxabbli li ma kienx jaf u ma setax ikun jaf li t-tran?azzjoni kkon?ernata kienet parti minn frodi mwettqa mill-bejjieg?, l-Artikolu 17 tas-sitt Direttiva g?andu ji?i interpretat fis-sens li huwa jipprojbixxi regola ta' dritt nazzjonali li tg?id li l-annullament tal-kuntratt ta' bejg?, skond dispo?izzjoni ta' dritt ?ivili, li tivvizzja dan il-kuntratt b'nullità assoluta b?ala kontra l-ordni pubblika min?abba kaw?a ille?ita tal-bejjieg?, iwassal g?at-telf tad-dritt g?al

tnaqqis tal-VAT im?allsa mill-imsemmija persuna taxxabbli. F'dan ir-rigward mhijiex rilevanti l-kwistjoni dwar jekk l-imsemmija nullità tirri?ultax minn frodi tal-VAT jew minn frodi o?ra.

53 Min-na?a l-o?ra, il-kriterji o??ettivi li fuqhom huma bba?ati l-kun?etti ta' kunsinni ta' o??etti mag?mula minn persuna taxxabbli li ta?ixxi b?ala tali u ta' attività ekonomika, mhumiex sodisfatti fil-ka? ta' frodi fiskali mwettqa mill-persuna taxxabbli nfisha (ara s-sentenza tal-21 ta' Frar 2006, Halifax *et*, C-255/02, li g?adha ma ?ietx ippubblikata fil-?abra, punt 59).

54 Fil-fatt, hekk kif il-Qorti tal-?ustizzja di?à fakkret, il-?lieda kontra l-frodi, l-eva?joni fiskali u l-abbu?i possibbli huma g?an irrikonoxxut u inkora??at mis-sitt Direttiva (ara, s-sentenza tad-29 ta' April 2004, Gemeente Leusden u Holin Groep, C-487/01 u C-7/02, ?abra p. I-5337, punt 76). Il-partijiet ma jistg?ux, bi frodi jew b'abbu?, jie?du vanta?? min-normi Komunitarji (ara, b'mod partikolari, is-sentenzi tat-12 ta' Mejju 1998, Kefalas *et*, C-367/96, ?abra p. I-2843, punt 20; tat-23 ta' Marzu 2000, Diamantis, C-373/97, ?abra p. I-1705, punt 33, u tat-3 ta' Marzu 2005, Fini H, C-32/03, ?abra p. I-1599, punt 32).

55 Jekk l-awtorità fiskali tikkonstata li d-dritt g?al tnaqqis ?ie e?er?itat b'mod frawdolenti, hija g?andha s-setg?a titlob, b'effett retroattiv, il-?las lura tas-somom mnaqqsa (ara, b'mod partikolari, is-sentenzi ta' l-14 ta' Frar 1985, Rompelman, 268/83, ?abra p. 655, punt 24; tad-29 ta' Frar 1996, INZO, C-110/94, ?abra p. I-857, punt 24, u Gabalfrisa *et*, i??itata iktar 'il fuq, punt 46) u huwa l-im?allef nazzjonali li g?andu ji??ad il-benefi??ju tad-dritt g?al tnaqqis jekk ji?i stabbilit, fid-dawl ta' elementi o??ettivi, li dan id-dritt huwa invokat b'mod frawdolenti (ara s-sentenza Fini H, i??itata iktar 'il fuq, punt 34).

56 Bl-istess mod, persuna taxxabbli li kienet taf jew kellha tkun taf li, permezz ta' l-akkwist tag?ha, hija kienet qed tipparte?ipa fi tran?azzjoni li hija parti minn frodi tal-VAT, g?andha, g?all-?ti?ijiet tas-sitt Direttiva, titqies b?ala parte?ipant f'din il-frodi, u dan indipendentement mill-kwistjoni dwar jekk hija tibbenefikax mill-bejg? mill-?did ta' l-o??etti.

57 Fil-fatt, f'sitwazzjoni b?al din, il-persuna taxxabbli tg?in lill-awturi tal-frodi u ssir kompli?i f'din il-frodi.

58 Barra minn hekk, min?abba li tag?milhom aktar diffi?li sabiex jitwettqu, interpretazzjoni b?al din timpedixxi tran?azzjonijiet frawdolenti.

59 G?aldaqstant, hija l-qorti nazzjonali li g?andha ti??ad il-benefi??ju tad-dritt g?al tnaqqis jekk ji?i stabbilit, fid-dawl ta' l-elementi o??ettivi, li l-persuna taxxabbli kienet taf jew kellha tkun taf li, permezz ta' l-akkwist tag?ha, hija kienet qed tipparte?ipa fi tran?azzjoni li hija parti minn frodi tal-VAT u dan anke jekk it-tran?azzjoni in kwistjoni kienet tissodisfa l-kriterji o??ettivi li fuqhom huma bba?ati l-kun?etti ta' kunsinni ta' o??etti mag?mula minn persuna taxxabbli li ta?ixxi b?ala tali u ta' attività ekonomika.

60 Minn dak li ntqal jirri?ulta li r-risposta g?ad-domandi g?andha tkun li meta kunsinna hija mag?mula lil persuna taxxabbli li ma kinitx taf u ma setg?etx tkun taf li t-tran?azzjoni kkon?ernata kienet parti minn frodi mwettqa mill-bejjieg?, l-Artikolu 17 tas-sitt Direttiva g?andu ji?i interpretat fis-sens li huwa jipprekludi regola ta' dritt nazzjonali li tg?id li l-annullament tal-kuntratt ta' bejg?, skond dispo?izzjoni ta' dritt ?ivili, li tivvizzja dan il-kuntratt b'nullità assoluta b?ala kontra l-ordni pubblika g?al kaw?a ille?ita tal-bejjieg?, iwassal g?at-telf tad-dritt g?al tnaqqis tal-VAT im?allsa mill-imsemmija persuna taxxabbli. F'dan ir-rigward, mhijiex rilevanti l-kwistjoni dwar jekk l-imsemmija nullità tirri?ultax minn frodi tal-VAT jew minn frodi o?ra.

61 Min-na?a l-o?ra, meta huwa stabbilit, fid-dawl ta' l-elementi o??ettivi, li l-kunsinna hija mag?mula lil persuna taxxabbli li kienet taf jew kellha tkun taf li, bl-akkwist tag?ha, hija kienet qed

tipparte?ipa fi tran?azzjoni li hija parti minn frodi tal-VAT, hija l-qorti nazzjonali li g?andha ti??ad lill-imsemmija persuna taxxabbli l-benefi??ju tad-dritt g?al tnaqqis.

Fuq l-ispejje?

62 Peress li l-pro?edura g?andha, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, in-natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li tidde?iedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti g?as-sottomissjoni ta' l-osservazzjonijiet lill-Qorti, barra dawk ta' l-imsemmija partijiet, ma jistg?ux jit?allsu lura.

G?al dawn il-motivi, il-Qorti tal-?ustizzja (It-Tielet Awla) taqta' u tidde?iedi:

Meta kunsinna ssir lil persuna taxxabbli li ma kinitx taf u ma setg?etx tkun taf li t-tran?azzjoni kkon?ernata kienet parti minn frodi mwettqa mill-bejjieg?, l-Artikolu 17 tas-sitt Direttiva tal-Kunsill Nru 77/388/KEE, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-li?ijiet ta' l-Istati Membri dwar taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? – Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud: ba?i uniformi ta' stima, kif emendata mid-Direttiva tal-Kunsill Nru 95/7/KE, ta' l-10 ta' April 1995, g?andu ji?i interpretat fis-sens li huwa jipprekludi regola ta' dritt nazzjonali li tg?id li l-annullament tal-kuntratt ta' bejg?, skond dispo?izzjoni ta' dritt ?ivili, li tivvizzja dan il-kuntratt b'nullità assoluta b?ala kontra l-ordni pubblika min?abba kaw?a ille?ita tal-bejjieg?, iwassal g?at-telf tad-dritt g?al tnaqqis tat-taxxa fuq il-valur mi?jud g?all-imsemmija persuna taxxabbli. F'dan ir-rigward, mhijiex rilevanti l-kwistjoni jekk l-imsemmija nullità tirri?ulta minn frodi tat-taxxa fuq il-valur mi?jud jew minn frodi o?ra.

Min-na?a l-o?ra, meta ji?i stabbilit, fid-dawl ta' l-elementi o??ettivi, li l-kunsinna hija mag?mula lil persuna taxxabbli li kienet taf jew kellha tkun taf li, bl-akkwist tag?ha, hija kienet qed tipparte?ipa fi tran?azzjoni li hija parti minn frodi tal-VAT, hija l-qorti nazzjonali li g?andha ti??ad lill-imsemmija persuna taxxabbli l-benefi??ju tad-dritt g?al tnaqqis.

Firem

** Lingwa tal-kaw?a: il-Fran?i?.